

سیّ پرسیاره‌کھی ناو گۆر

له فهرمووده‌کھی (البراء بن العازب رضی الله عنه)

کھم: محمد عبد الرحمن

وتارخوین له مزگه‌وتی حاجی له‌ر له که‌لار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام
على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين،
وبعد:

عن البراء بن عازب رضي الله عنه قال: ((خرجنا
مع النبي ﷺ في جنازة رجل من الأنصار،
فانتبهينا إلى القبر ولمَّا يُلْحَد، فجلس
رسول الله ﷺ وجلسنا حوله، وكانَّ على
رؤوسنا الطير، وفي يده عود فجعل ينكت به
في الأرض، فرفع رأسه فقال: استعيذوا بالله
من عذاب القبر مرتين أو ثلاثا .

واته: له‌گه‌ل پیغه‌مبه‌ردا ﷺ
ده‌رچوین بو شوینکه‌وتنی جه‌نازه‌ی
پیاویکی نه‌نصاری، جا‌گه‌یشتینه‌ی لای
گۆره‌کھی و هیشتا نه‌لحه‌ده‌کھی نه‌کنرا

بوو، بویه پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ دانیششت و
ئیمه‌ش به‌ ده‌وریدا دانیششتین، نه‌وه‌نده
هیمین و بی‌ده‌نگ بووین وه‌کو نه‌وه‌ی که
بالنده به‌ سه‌ر سه‌رمانه‌وه‌ نیشتبیته‌وه،
چیلکه‌ داریک به‌ ده‌ستی پیغه‌مبه‌ره‌وه‌ بوو
ﷺ ده‌یکرد به‌ زه‌ویدا، نه‌نجا سه‌ری به‌رز
کرده‌وه و فهرمووی: په‌نا بگرن به‌ خوا له
سزای گۆر- دوو جار یان سیّ جار - .

ثمَّ قال: إِنَّ الْعَبْدَ الْمُؤْمِنَ إِذَا كَانَ فِي
انْقِطَاعٍ مِنَ الدُّنْيَا وَإِقْبَالٍ مِنَ الْآخِرَةِ نَزَلَ إِلَيْهِ
مَلَائِكَةٌ مِنَ السَّمَاءِ، بِيضُ الْوَجْهِ، كَأَنَّ
وَجْهَهُمُ الشَّمْسُ، مَعَهُمْ كَفَنٌ مِنْ أَكْفَانِ
الْجَنَّةِ، وَحَنُوطٌ مِنْ حَنُوطِ الْجَنَّةِ، حَتَّى
يَجْلِسُوا مِنْهُ مَدَّ الْبَصَرِ، ثُمَّ يَجِيءُ مَلِكُ
الْمَوْتِ عَلَيْهِ السَّلَامُ حَتَّى يَجْلِسَ عِنْدَ
رَأْسِهِ، فَيَقُولُ: أَيُّهَا النَّفْسُ الطَّيِّبَةُ (وفي رواية

له ده می کوننه یه که وه داده چۆرپیت،
 ئه نجا فریشته ی گیان کییشان گیانه که
 ده بات، جا ئه گهر بردی فریشته کانی تر
 که به ده وریدا دانیشتون به ئه ندازه ی
 چاو تروکاندیک نایهیلن به ده ستیه وه
 تاوه کو لئی وه ده گرن و یه کسه ر
 ده یخه نه نیو ئه و کفنه وه و ئه و بۆنه
 خوشه وه، ئه وه ش ئه وه یه که خوی
 گه وره له باره یه وه ده فه رمویت:
 ﴿فریشته نیردراوه کانمان گیانی ده کییشن
 و که مه ترخه می ناکه ن﴾، وه بۆنیکی
 خوشی لی دیته ده ره وه وه ک خوشترین
 بۆنی میسک که له سه ر پوی زه ویدا
 هه بوویت .

(وفي رواية: حتى إذا خرج روحه صلى
 عليه كل ملك بين السماء والأرض وكل
 ملك في السماء، وفتحت له أبواب السماء
 ليس من أهل باب إلا وهم يدعون الله أن
 يعرج بروحه من قبلهم) .

وه له ریوایه تیکی تر دا هاتوه:
 کاتیك رۆحه که ی ده رده چیت هه موو
 فریشته کانی نیوان ئاسمان و زه وی و
 هه موو فریشته کانی نیو ئاسمان نوپژی
 له سه ر ده که ن، و ده رگا کانی ئاسمانی بۆ

المطمئنة) اخرجي إلى مغفرة من الله
 ورضوان .

ئه نجا فه رموی: به راستی به نده ی
 ئیماندار ئه گهر گه یشته کاتی دابران له
 دونیا و پوکردن له دوارپۆژ هه ندیک
 فریشته ی رومه ت سپی رومه تیان وه کو
 خۆر وایه له ئاسمانه وه داده به زن بۆ لای،
 کفنیان پییه له کفنی به هه شت، وه بۆنی
 خوشیان پییه له بۆنی به هه شت، وه له
 لایدا داده نیشن تاوه کو چاو بریکات،
 ئه نجا فریشته ی گیان کییشان (سه لامی
 خوی لیبت) دیت تاوه کو له لای
 سه رییه وه داده نیشیت و پیی ده لیت:
 ئه ی گیانه پا که که وه ره ده ره وه بۆ لای
 لیخۆشبوون و رازیبوونی خوی .

قال: فتخرج تسيل كما تسيل القطرة
 من في السماء، يأخذها فإذا أخذها لم
 يدعوها في يده طرفه عين، حتى يأخذوها
 فيجعلوها في ذلك الكفن وفي ذلك الحنوط،
 فذلك قوله تعالى: ﴿تَوَفَّتْهُ رُسُلْنَا وَهُمْ لَأ
 يُفَرِّطُونَ﴾، ويخرج منها كأطيب نفحة
 مسك وجدت على وجه الأرض .

فه رموی: گیانی دیته ده ره وه و
 داده چۆرپیت هه ره وه کو چۆن دۆلپه ئاویک

ثم قال: أعيدوه إلى الأرض فإني
[وعدتهم إني] منها خلقتهم وفيها
أعيدهم ومنها أخرجهم تارة أخرى .

تاوه‌کو ده‌یگه‌یه‌ننه ئاسمانی دونیا،
داوا ده‌که‌ن ده‌رگای ئاسمانی بو
بکریته‌وه، ده‌رگایان بو ده‌کریته‌وه،
ئه‌نجا فریشته‌نزیکه‌کانی هه‌موو
ئاسمانیک شوینی ئه‌و پۆحه‌ ده‌که‌ون بو
ئه‌و ئاسمانه‌ی که به‌ دوایدا دیت تاوه‌کو
ده‌یگه‌یه‌ننه ئاسمانی هه‌تەم، ئه‌نجا
خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رمویت: کتیبی
به‌نده‌که‌م له‌ (علیین) دا بنووسن ﴿تو
چوزانیت (علیون) چی‌یه؟ کتیبیکی
نووسراوه، به‌نده‌نزیکه‌کانی خوا ئاماده‌ی
ده‌بن﴾، جا کتیبه‌که‌ی له‌ کتیبی به‌رزدا
ده‌نووسریت، ئه‌نجا خوای گه‌وره
ده‌فه‌رمویت: پۆحه‌که‌ بگێرنه‌وه بو زه‌وی
چونکه‌ به‌راستی من به‌لینم پی داون که
به‌راستی من له‌ زه‌ویه‌ دروستیانم کردوه
و ده‌شیان گێرپه‌وه بو ناوی و جاریکی
تیش له‌ زه‌وی ده‌ریان ده‌هینمه
ده‌ره‌وه .

ده‌کریته‌وه، و سه‌رپه‌رشتیارانی هه‌یچ
ده‌رگایه‌ک نی‌یه ئیلا له‌ خوا ده‌پارینه‌وه
که‌وا پۆحه‌که‌ی به‌ لای ئه‌واندا به‌رز
بکریته‌وه .

قال: فيصعدون بها فلا يمرون -
يعني بها - على ملا من الملائكة إلا
قالوا: ما هذا الروح الطيب؟
فيقولون: فلان بن فلان بأحسن أسمائه
التي كانوا يسمونه بها في الدنيا .

فه‌رمووی: ئه‌نجا ده‌یبه‌نه سه‌ره‌وه بو
ئاسمان و ئه‌و پۆحه‌ تیناپه‌رینن به‌ لای
هه‌یچ کۆمه‌له‌ فریشته‌یه‌که‌دا ئیلا ده‌لین:
ئه‌وا ئه‌م پۆحه‌ پاکه‌ هی کی‌یه؟
ئه‌و فریشتانه‌ش که پۆحه‌که‌یان پی‌یه
ده‌لین: ئه‌مه‌ پۆحی (فلان)ی کوپی
(فلان)ه‌ ناوی ده‌بن به‌ جوانترین ناوی
که له‌ دونیادا ناویان پی‌ی ده‌برد .

حتى ينتهوا بها إلى السماء الدنيا،
فيستفتحون له، فيفتح لهم، فيشيعه من
كل سماء مقربوها إلى السماء التي تليها
حتى ينتهي به إلى السماء السابعة، فيقول الله
عز وجل: اكتبوا كتاب عبي في عليين
﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلِيُّنَ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ
يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ﴾، فيكتب كتابه في عليين

قال فـ[يُرد إلى الأرض]، وتعاد روحه في جسده، [قال: فإنه يسمع خفق نعال أصحابه إذا ولّوا عنه] [مدبرين] .

فه رموى: ئە نجا دهگه پريننه وه بۆ زهوى، وه پۆحه كهى دهگه پريننه وه بۆ ناو لاشه كهى، فه رموى: به پراستى گوئى له دهنگى ته پهى پيالوى شوينكه وتوانى جه نازه كهى ده بيت له كاتيكدا كه پشتى ليده كهن و به جيده هيلن و دهگه پريننه وه .

فيأتيه ملكان [شديدا الانتهاار] فـ[يتهرانه و] [يجلسانه] .

ئە نجا دوو فريشتهى (تونود راجه لكينه) دين بۆ لاي و رايده چه لكين و دايده نيشين .

فيقولان له: من ربك؟

ئە نجا پيى ده لئين: كى پهروه ردگارته؟ فيقول: ربي الله .

ئە ويش ده لئيت: پهروه ردگارم خوا (الله) به .

فيقولان له: ما دينك؟

ئە نجا پيى ده لئين: ئاينت چى به؟ فيقول: ديني الإسلام .

ئە ويش ده لئيت: ئيسلام ئاينمه .

فيقولان له: ما هذا الرجل الذي بعث فيكم؟

ئە نجا پيى ده لئين: ئەو پياوه كى به كه له نيوانتدا نيردرا بوو؟ فيقول: هو رسول الله ﷺ .

ئە ويش ده لئيت: بيغه مبهرى خوايه ﷺ .

فيقولان له: وما علمك؟

ئە نجا پيى ده لئين: چۆن زانيت؟ فيقول: قرأت كتاب الله فآمنت به وصدقت .

ئە ويش ده لئيت: كتيبته كهى خوام (قورئانم) خوئينده وه و باوه رم پيهينا و به پراستم زانى .

[فينتهره فيقول: من ربك؟ ما دينك؟ ما نبيك؟ وهي آخر فتنة تعرض على المؤمن، فذلك حين يقول الله عز وجل: ﴿اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾] .

وه له ريوايه تيكي ترده هاتووه: رايده چه له كين و پيى ده لئين: كى پهروه ردگارته؟ و ئاينت چى به؟ و كى بيغه مبهرته؟

ئە مهش دوايين تاقي كردنه وه به رووبه پرووى باوه ردار ده كرئته وه، ئە وه به

قال: [وفي رواية: يُمَثَّل له] رجل حسن الوجه حسن الثياب طيب الريح، فيقول: أبشر بالذي يسرك [أبشر برضوان من الله وجنات فيها نعيم مقيم] هذا يومك الذي كنت توعده .

فهرمووی: پیاویکی پرومته جوانی و پۆشاک جوانی بۆن خووشی بۆ دهننویئریت، و پیی ده‌لیت: موژدهت لیبیت به‌وه‌ی که پیت خووشه، موژدهت لیبیت به‌ره‌زامه‌ندی خوایی و باخانیک له به‌هه‌شتدا که خوشگوزرانی به‌رده‌وامی تیدا، ئەمه ئەو پۆژه‌یه که به‌لیت پیی ده‌درا .

فيقول له: [وأنت فبشرك الله بخير] من أنت؟ فوجهك الوجه يَجِيء بالخير .
ئەویش پیی ده‌لیت: وه تۆش خوا موژده‌ی خیرت بداتی، تۆ کییت؟ پرومته پرومه‌تیکه خیر و خووشی دینیت .
فيقول: أنا عمك الصالح [فوالله ما علمتك إلا كنت سريعاً في طاعة الله، بطيئاً في معصية الله، فجزاك الله خيراً] .

ئەویش ده‌لیت: من کرده‌وه چاکه‌کانتم، سویند به‌خوا به‌تۆم نه‌زانیوه ئیلا ئەوه نه‌بییت که په‌له و

که خوای گه‌وره له باره‌یه‌وه ده‌فه‌رمویت: ﴿خوای گه‌وره ئەوانه‌ی که باوه‌ریان هیناوه جیگیر و دامه‌زراو ده‌کات له‌سه‌ر ته‌ی جیگیر له‌ژیانی دنیا و دواپۆژیشدا﴾ .

فيقول: رَبِّيَ اللهُ ودينِي الإسلام ونبِي مُحَمَّد ﷺ [.

ئەویش ده‌لیت: په‌روه‌ردگارم خوا (الله) یه و ئیسلام ئاینمه و (مُحَمَّد ﷺ) پیغه‌مبه‌رمه .

فينادي مناد في السماء: أن صدق عبدي، فأفرشوه من الجنة، وألبسوه من الجنة، وافتحوا له باباً إلى الجنة .

ئەنجا بانگاریک بانگ ده‌کات له ئاسمانه‌وه: به‌نده‌که‌م پاستی کرد، پاریخن بۆی له فهرشی به‌هه‌شت، بیپۆشن له پۆشاک به‌هه‌شت، ده‌رگایه‌کی بۆ بکه‌نه‌وه به‌ره‌و به‌هه‌شت .

قال: فيأتيه من روحها وطيبها، ويفسح له في قبره مد بصره .

فهرمووی: له خووشی و بۆنی به‌هه‌شتی بۆ دیت، و گۆره‌که‌ی بۆ فراوان ده‌کریت‌ه‌وه تاوه‌کو چاو بریکات .

من الآخرة نزل إليه من السماء ملائكة [غلاظ شداد] سود الوجوه معهم المسوح [من النار] فيجلسون منه مد البصر ثم يحيي ملك الموت حتى يجلس عند رأسه فيقول: أيتها النفس الخبيثة اخرجي إلى سخط من الله وغضب .

فهرموى: به راستی به ندهی کافر (وه له ريوایه تیکی تردا: خراپکار) نه گهر گه یشته کاتی دابران له دونیا و پوکردن له دوارپوژ هه ندیک فریشتهی (تووند و تیژ) له ئاسمانه وه داده به زن بۆ لای پرومه تیان ره شه و کفنیان پییه له ئاگر، له لایدا داده نیشن تاوه کو چاو بریکات، نه نجا فریشتهی گیان کییشان دیت تاوه کو له لای سهریه وه داده نیشیت و پیی ده لیت: نهی گیانه پیسه که وهره دهره وه بۆ لای خه شم و قین و توریهی خوا .

قال فترق في جسده فینترعها کما ینترع السفود [الکثیر الشعب] من الصوف المبلول [فتقطع معها العروق والعصب] .

فهرموى: رۆحه کهی به لاشه یدا بلاوده بیته وه و فریشتهی گیان کیشانیش پایدیه کیشیتته دهره وه ههروه کو چون شیشیکی زۆر قولاپدار له خوریه کی ته پردا

دهستپیشخهریت کردوه له گوئی پاییه لئی خوادا و له سه رخۆ و خاویش بوویته له سه ریچی خوادا، خوا پاداشتی خیرت بداته وه .

ثم یفتح له باب من الجنة و باب من النار، فیقال هذا منزلک لو عصیت الله، أبذلک الله به هذا .

نه نجا دهرگایه کی بۆ ده کریتته وه له به هه شته وه و دهرگایه کی شی بۆ ده کریتته وه له دۆزه خه وه و پیی ده وتریت نه مه جیگا کهت بوو له دۆزه خدا نه گهر سه ریچی خوات بکرا دایهت، خوا گوژیویه تیوه بۆت بهم جیگایه له به هه شتدا .

فإذا رأى ما في الجنة يقول: رب عجل قیام الساعة کما أرجع إلى أهلي ومالي .

جا نه گهر نه وهی بینی که له به هه شتدایه ده لیت: پهروه ردگارم هاتنی رۆژی قیامهت پیش بخه بۆ نه وهی بگه رییمه وه بۆ لای مال و کهس و کارم . [فیقال له: اسکن] .

پیی ده وتریت: ئارام بگه . قال: وإن العبد الکافر (وفي رواية: الفاجر) إذا كان في انقطاع من الدنيا وإقبال

فريشته يه کدا ئيلا ده لئين: ئه واه م پوچه
پيسه هي کي يه؟

ئه و فريشته نه ش که پوچه که يان پي يه
ده لئين: ئه مه پوحي (فلان) ي کوري
(فلان) ه ناوي ده به ن به ناشيرين ترين
ناوي که له دونيادا ناويان پي يه ده برد .

حتى ينتهي به إلى السماء الدنيا فيستفتح
له فلا يفتح له، ثم قرأ رسول الله ﷺ: ﴿لَا
تُفْتَحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ﴾ .

تاوه کو ده يگه يه نه ناسماني دونيا،
داوا ده که ن ده رگاي ناسماني بو
بکريته وه، ده رگاي بو ناکريته وه، ئه نجا
پيغه مبهري خوا ﷺ ئه م نايه ته ي
خوينده وه: (ده رگا کاني ناسمان
ناکريته وه بو بي باوه پان و ناشچنه ناو
به هه شته وه تاوه کو وشتر نه چي ت به کونه
ده رزي دا) .

[فيلعه كل ملك بين السماء والأرض
وكل ملك في السماء، وتغلق أبواب السماء،
ليس من أهل باب إلا وهم يدعون الله ألا
تخرج روحه من قبلهم] .

هه موو فريشته کاني نيوان ناسمان و
زه وي و هه موو فريشته کاني نيوان ناسمان

رابکي شري ت (له گه ل ئه وه دا هه موو ده مار
و په گ و ماسولکه کاني پارچه پارچه
ده بيت و ده برين) .

فيأخذها فإذا أخذها لم يدعوها في يده
طرفة عين حتى يجعلوها في تلك المسوح
ويخرج منها كأتين ریح حيفة وحدث على
وجه الأرض .

ئه نجا فريشته ي گيان کيشان گيانه که
ده بات، جا ئه گه ر بردي فريشته کاني تر
که به ده وریدا دانيشتون به ئه ندازه ي
چاو تروکانديک نايه لئ به ده ستيه وه
تاوه کو لي ي و هه رده گرن و يه کسه ر
ده يخه نه ناو کفنه ناگرينه وه، بو نيکي
گه نيوي لي ديته ده ره وه وه گه نيوترين
بوني لاکيکي توپيو که له سه ر پوي زه وي دا
هه بو بيت .

فيصعدون بها فلا يمرون بها على
ملا من الملائكة إلا قالوا: ما هذا الروح
الخييت؟

فيقولون: فلان بن فلان بأقبح أسمائه التي
كان يسمي بها في الدنيا .

ئه نجا ده يبه نه سه ره وه بو ناسمان و
ئه و پوچه تي نا په رين به لاي هيچ کومه له

ئەنجا رۆحه كەى لە ئاسمانەوه
 فرېدەدرېتە خوارەوه تاوەكو دەكەوئتە
 ناو لاشەكەى، ئەنجا پئغەمبەرى خوا
 (ﷺ) ئەم ئايەتەى خوئندەوه: (هەر
 كەسك هاوبەش (شەرىك) بو خوا
 ئەنجامبەدات ئەوا وەكو ئەوه وایە لە
 ئاسمانەوه بكەوئتە خوارەوه ئەنجا
 بالئندە بەخیرایى برفیئیت و پەلپەلى
 بكات یان بايەك فرېى بداتە ناو شوئنیكى
 دوورەوه) .

فتعاد روحه في جسده [قال: فإنه لیسع
 خفق نعال أصحابه إذا وگوه عنه] .

ئەنجا رۆحه كەى دەگەرېننەوه بو ناو
 لاشەكەى، فەرمووی: بەپاستى گوئى لە
 دەنگى تەپەى پئلاوى شوئنكەوتوانى
 جەنازەكەى دەبیت لە كاتكدا كە پشتى
 لیدەكەن و بەجئى دئین و دەگەرېننەوه .
 ویأتیه ملكان [شديدا الانتهاز فينتهرانه
 و] یجلسانه .

ئەنجا دوو فریشتەى (تووند
 راچەلكئینەر) دئین بو لای و رايدەچەلكئین
 و دايدەنیشئین .

فيقولان له: من ربك؟

لەعنەتى لیدەكەن، وە دەرگاكانى
 ئاسمانى لى دادەخرئیت، سەرپەرشتيارانى
 هئچ دەرگاىەك نىيە ئیلا لە خوا
 دەپارېننەوه كەوا رۆحه كەى بە لای ئەواندا
 بەرز نەكرئتەوه .

فيقول الله عز وجل: اكتبوا كتابه في
 سجين في الأرض السفلى [ثم يقال: أعيذوا
 عبدي إلى الأرض فغني وعدتهم أي منها
 خلقتهم وفيها أعيدهم ومنها أخرجهم تارة
 أخرى] .

ئەنجا خوای گەرە دەفەرموئت:
 كتیبەكەى لە (سجین) دا لە خواریترین
 تەبەقەى زەودا بنووسن، ئەنجا خوای
 گەرە دەفەرموئت: رۆحه كە بگێرنەوه بو
 زەوى چونكە بەپاستى من بەلئیم پئ
 داون كە بەپاستى من لەو زەویە
 دروستیانم كردووه و دەشيان گێرمەوه بو
 ناویى و جارئكى تریش لە زەوى دەریان
 دەهئنمە دەرەوه .

فتطرح روحه [من السماء] طرْحاً
 [حتى تقع في جسده] ثُمَّ قَرَأَ: ﴿وَمَنْ
 يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ
 الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ
 سَحِيقٍ﴾ .

ئەویش دەلئیت: چی چی نازانم،
دەمببست خەلک دەییوت (مُحَمَّد)
پیغەمبەری خوایه .

قال: فیقال: لا دریت [ولا تلوت]؟

فەرمووی: پیی دەوتریت: ئایا
نەتزانئ و نەشتخویندەوه؟

فینادی مناد من السماء أن كذب
فافرشوا له من النار، وألبسوه من النار،
وافتحوا له باباً إلى النار .

ئەنجا بانگاریک بانگ دەکات له
ئاسمانه‌وه: درۆی کرد، رایخن بۆی له
فەرشی ئاگر، بیپۆشن به پۆشاکئ ئاگر،
دەرگایه‌کی بۆ بکەنه‌وه به‌ره‌و ئاگرئ
دۆزه‌خ .

فیاتیه من حرها وسمومها ويضيق عليه
قبره حتى تختلف فيه أضلاعه .

له گەرمئ و هەلم و بۆقاوی ئاگرئ
دۆزه‌خی بۆ دیت، و گۆرپه‌کھی لئ‌ته‌نگ
دەکریتته‌وه تاوه‌کو په‌راسوه‌کانئ دەچن
به‌یه‌کدا و تیکده‌شکین .

ویاتیه (وفي رواية: ويمثل له) رجل قبيح
الوجه قبيح الثياب منتن الريح فيقول: أبشر
بالذي يسوءك، هذا يومك الذي كنت
توعده .

فیقولان له: من ربك؟ فيقول: هاه هاه
لا أدري فيقولان له: ما دينك؟ فيقول: هاه
هاه لا أدري [فيقولان له: فما تقول في هذا
الرجل الذي بعث فيكم؟ فلا يهتدي لاسمه
فيقال: محمد فيقول: هاه هاه لا أدري
[سمعت الناس يقولون ذاك] .

ئەنجا پیی دەلئین: کئ په‌روه‌دگارته؟
فیقول: هاه هاه لا أدري .

ئەویش دەلئیت: چی چی نازانم .

فیقولان له: ما دينك؟

ئەنجا پیی دەلئین: ئایینت چی‌یه؟
فیقول: هاه هاه لا أدري .

ئەویش دەلئیت: چی چی نازانم .

فیقولان له: ما هذا الرجل الذي بعث فيكم؟

ئەنجا پیی دەلئین: چی دەلئیت
سه‌باره‌ت به‌و پیاوه‌ی که له نیوانتدا
نیردرابوو؟

فلا يهتدي لاسمه .

ناوه‌کھی نادۆزیتته‌وه .

فيقال: محمد .

پیی دەلئین: مه‌به‌ستمان (مُحَمَّد)ه؟

فیقول: هاه هاه لا أدري [سمعت الناس
يقولون ذاك] .

فيضربه ضربة أخرى فيصيح صيحة يسمعه كل شيء إلا الثقلين .

ئە نجا فریشتە یەکی کوپەر و کەر و لالی بو راده سپی دریت که گورزیکی به دسته وهیه ئە گەر پیی بدریت له شاخیک دهیکات به خۆل جا یهک گورزی لئ دهات تاوه کو دهیکات به خۆل ئە نجا خوی گوره دهیگپیتته وه بو دۆخه کهی جارانی ئە نجا دووباره گورزیکی تری لئ دهات جا هاواریک دهکات هه موو شتیك دهیبیسیت تهنا مرؤف و جنوکه نه بییت .

ثمَّ يفتح له باب من النار ويُهد من فرش النار [.

ئە نجا ده رگایه کی بو ده کرپته وه له دۆزه خه وه و بوی راده خریت له فه رشی ناگر .

فيقول: رَبِّ لَا تَقم الساعة))^(١) .

جا ئە گەر ئە وهی بینی ده لئیت: په ره ر دگارم با رۆزی قیامه ت نه یه ت .

فه رموی: پیاویکی رومه ت ناشیرین و پۆشاک ناشیرینی بۆن گه نیوی بو دنوینریت، و پیی ده لئیت: موژده ت لئیت به وهی که پیت ناخۆشه، ئە مه ئە و رۆزه یه که به لئیت پیی ده درایه .

فيقول: [وأنت فبشرك لله بالشر] من أنت؟ فوجهك الوجه يجيء بالشر .

ئە ویش پیی ده لئیت: وه تۆش خوا موژده ی خراپت بداتی، تۆ کییت؟ رومه ت رومه تیکه خراپه دینیت .

فيقول: أنا عمك الخبيث [فوالله ما علمت إلا كنت بطيئا عن طاعة الله سريعا إلى معصية الله] [فجزاك الله شراً] .

ئە ویش ده لئیت: من کرده وه پیسه کانت، سویند به خوا به تۆم نه زانیوه ئیلا ئە وه نه بییت که خا و سست بوویته و که مته رخه میت کردوه له گوی راییه لی خوا واده و په له و ده ستپیشخه ریتیش کردوه له سه ریچی خوا واده، خوا پاداشتی خراپت بداته وه .

ثمَّ يقيض له أعمى أصم أبكم في يده مرزبة لو ضربَ بها جَبَلٌ كان ترابا فيضربه ضربةً حتى يصير تراباً ثم يعيده الله كما كان

(١) رواه الإمام أحمد: (٧ / ٥٣ - ٥٧) وأبو داود رقم: (٤٧٢٧)، وأورده بزوائد الإمام الألباني في أحكام الجنائز ص: (١٥٩) .

*** گرنگ ترین سوودی ئەم****فەر موودە یە:**

لەم فەر موودە یە وە ئەو تێدە گەین
 کەوا: فیروون و خویندە وە و تیگە یشتن
 لە قورئان و فەر موودە کان کە خوای
 پەروردگار و ئاینی ئیسلام و پیغە مەبەر
 (موحە مەد) مان ﷺ پێ دە ناسینن زور
 پێویستە، بۆ ئەو ی بتوانین لە گۆرپدا بە
 ئاسانی و دامە زراوی وە لامی ئەو سی
 پرسیارە بەدینە وە کە پروو بە پرووی هەموو
 مردوو یە ک دە کرێتە وە: (مَنْ رَبُّكَ؟ مَا
 دِينُكَ؟ مَا نَبِيُّكَ؟) .

جا ئەو کە سە ی لە گۆرپدا دامە زراو
 دە بیئت و وە لامی هەر سی پرسیارە کە
 دە داتە وە دوو فریشتە کە پێ ی دە لێن:

(وما علمك؟)

چۆن زانیت؟

فیقول: قرأت كتاب الله فأمّنت به
 وصدقته .

ئەویش دە لێت: کتیبە کە ی خوام
 (قورئانم) خویندە وە و باو پرم پێهینا و
 بە پراستم زانی. وە بە پێچە وانە وە ئەو
 کە سە ی کە ناتوانیت وە لامی سی

پرسیارە کە بداتە وە دوو فریشتە کە پێ ی
 دە لێن: (لا دريت ولا تلوت؟)

ئایا نە تزانی و نە شت خویندە وە؟

گرنگی و بایە خی فیروونی**وہ لامدانە وە ی****سی پرسیارە کە ی ناو گور***** رازی بوون بە وە ی کە خوا (الله)****پەروردگار ت بیئت و ئیسلام ئاین ت بیئت و****(مُحَمَّد ﷺ) پیغە مەبەرت بیئت بە هەشتت****بۆ مسوگەر دە کات و دە بیئتە مایە ی****لی خوشبوونی تاوانە کانت:**

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه أن
 رسول الله ﷺ قال: ((مَنْ قَالَ: رَضِيتُ بِاللَّهِ
 رَبًّا، وَبِالإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا،
 وَجَبَّتْ لَهُ الْجَنَّةُ)) (١).

واتە: هەر کە سێک بلێت: پازیم بە وە ی

خوا (الله) پەروردگارمە و ئیسلام ئاینمە

و (مُحَمَّد ﷺ) پیغە مەبەرە، بە هەشتی

بۆ مسوگەر کراوہ .

وہ لە بەر گرنگی بە ناگا بوون و لە

یاد نە چوونی وە لامی ئەم سی پرسیارە

پیغە مەبەری خوا ﷺ فیبری کردووین کە وا

(١) صحیح آبی داود رقم: (١٥٢٩) وصحیح الجامع

الصغیر رقم: (٦٤٢٨) .

له چه ندين كات و حه له تدا بليين (رَضِيَتْ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا):

١ - له كاتي به يانياندا:

عن الْمُتَيْذِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ صَاحِبِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ يَكُونُ بِإِفْرِيْقِيَّةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ قَالَ إِذَا أَصْبَحَ: رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا، فَأَنَا الزَّعِيمُ لَأَخْذِنَ بِيَدِهِ حَتَّى أَدْخِلَنِي الْجَنَّةَ))^(٣).

واته: هر كه سيك به يانيان بلييت: رازيم به وهى خوا (اللَّهُ) په روه ردگارمه و ئيسلام ئاينمه و (مُحَمَّدٌ) پيغه مبه ره، نه و من كه فيلى نه وه ده كه م كه ده ستي بگرم تاوه كو ده يخمه به هه شته وه .

٢ - له كاتي بيستنى بانگدا:

عن سعد بن أبي وقاص رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عن رسول الله ﷺ قال: ((مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ الْمُؤَذِّنَ: وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ رَسُولًا، وَبِالإِسْلَامِ دِينًا، غُفِرَ لَهُ ذَنْبُهُ))^(٤).

واته: هر كه سيك كاتي گويى له بانگ ده بيت بلييت: وه منيش شايه تى ده دم به وهى كه هيچ په رستراويك نى يه شايسته ي په رستن بيت جگه له خواى ته نها و بى شهريك نه بيت، وه به راستى (مُحَمَّدٌ) يش به نده و پيغه مبه رى خوايه، رازيم به وهى خوا (اللَّهُ) په روه ردگارمه و (مُحَمَّدٌ) پيغه مبه ره و ئيسلام ئاينمه، نه و خواله تاوانه كاني خو شده بيت .

هه موئه م فه رموودانه ي سه ره وه گرنگى و بايه خى ناسين و رازى بوون به (خواى په روه ردگار و ئايينى ئيسلام و پيغه مبه رايه تى مُحَمَّدٌ) ده رده خه ن، بويه پيوسته ئيمه ش خومان ناماده كه ين و هه ول بده ين بو فير بوون و فير كرنى نه م بابه ته زور گرنگه .

وصلى الله وسلم على نبينا محمد
وعلى آله وصحبه أجمعين.

سايته به هه شت

www.ba8.org

^(٣) صحيح الترغيب والترهيب رقم: (٦٥٧) وسلسلة

الأحاديث الصحيحة رقم: (٤٢١) .

^(٤) صحيح مسلم رقم: (٨٤٩) وصحيح أبي داود رقم:

(٥٢٥) وصحيح سنن الترمذي رقم: (٤١١) وصحيح

سنن النسائي رقم: (٦٧٩) وصحيح سنن ابن ماجه رقم:

(٧٢١) .